РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОПРИБОР ДЛЯ НАГРЕВАНИЯ ЖИДКОСТИ (ЧАЙНИК) MW-1081 ST

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус чайника
2. Носик чайника
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Клавиша включения/выключения (0/I)
6. Внутренний указатель максимального объёма воды **MAX**
7. Ручка
8. Внутренний указатель минимального объёма воды **MIN**
9. Световой индикатор
10. Подставка
11. Место намотки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «**MIN**» и не выше максимальной отметки «**MAX**». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «**0**», а затем снимите его с подставки.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

ВНИМАНИЕ! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- Не используйте чайник, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.

- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Убедитесь, что устройство выключено (клавиша включения/выключения (5) находится в положении «**0**»).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (10), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «**MAX**», для определения уровня воды пользуйтесь меткой (6) расположенной на внутренней поверхности корпуса чайника (1).
- Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (10). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (5), при этом загорится световой индикатор (9).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, световой индикатор (9) погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечания:

- *При использовании чайника убедитесь, что клавишу включения/выключения (5) не блокируют посторонние предметы, а крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключён (клавиша включения/выключения (5) находится в положении «**0**»).*

ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком (2) работающего чайника.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Сначала убедитесь, что клавиша включения/выключения (5) находится в положении «**0**», то есть устройство выключено.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (10), откройте крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «**MIN**» (8) и не выше максимальной отметки «**MAX**» (6).
- Закройте крышку (3) и установите наполненный чайник на подставку (10).
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (5), при этом загорится световой индикатор (9).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, световой индикатор (9) погаснет.
- Снимая чайник с подставки (10), убедитесь, что он выключен (клавиша (5) находится в положении «**0**»).
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки (8), то сработает автоматический термопредохранитель, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (10), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Примечание:

- *На обратной стороне подставки (10) имеется место для намотки сетевого шнура (11). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.*

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.
- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (11) на подставке (10).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник электрический – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1500-1850 Вт
Максимальный объём воды: 1,8 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД, ГОНКОНГ
АДРЕС: ОФ. БИ ЭНД СИ, 15-Й ЭТАЖ, 38 ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИМПОРТЕРЕ УКАЗАНА НА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ УПАКОВКЕ. ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРИЗОВАННЫХ (УПОЛНОМОЧЕННЫХ) СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ УКАЗАНА В ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ И НА САЙТЕ www.maxwell-products.ru

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА: *+7 (495) 921-01-70*

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE) MW-1081ST

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle body
2. Kettle spout
3. Lid
4. Lid opening button
5. ON/OFF button (0/I)
6. Maximum water capacity inner mark **MAX**
7. Handle
8. Minimal water capacity inner mark **MIN**
9. Light indicator
10. Base
11. Cord storage

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, hot steam.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Do not use the kettle without the filter.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «**MIN**» and not above the maximal mark «**MAX**». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «**0**» and then remove it from the base.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

ATTENTION! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***

- Check the power cord, the power plug and the kettle body integrity periodically.
- Never use the kettle if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.maxwell-products.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation .
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Make sure that the unit is switched off (the on/off button (5) is in the «**0**» position).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (10) and open the lid (3) by pressing lid opening button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark «**MAX**», determine the water level using the mark (6) on the inner surface of the kettle body (1).
- Close the lid (3), place the kettle on the base (10). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on press the on/off button (5), the light indicator (9) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the light indicator (9) will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:

- *Before using the kettle, make sure that the on/off button (5) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is closed tightly, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (5) is in the position «**0**»).*

ATTENTION!

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

USAGE

- First make sure that the on/off button (5) is in the position «**0**», that means the unit is off.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (10) and open the lid (3) by pressing lid opening button (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «**MIN**» (8) and not above the maximal mark «**MAX**» (6).
- Close the lid (3) and put the filled kettle on the base (10).
- To switch the kettle on press the on/off button (5), the light indicator (9) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the light indicator (9) will go out.
- When removing the kettle from the base (10), make sure that it is switched off (the button (5) is in the «**0**» position).
- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark (8), the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (10), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Note:

- *There is a cord storage (11) on the reverse side of the base (10). You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.*

CLEANING AND CARE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle.
- Fix the power cord in the cord storage (11) on the base (10).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Electric kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1500-1850 W
Maximum water capacity: 1.8 l

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

ҚАЗАҚША

СҰЙЫҚТЫҚТЫ ЖЫЛЫТУҒА АРНАЛҒАН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫ (ШАЙНЕК) MW-1081 ST

Су қайнатуға арналған электрқұрылғысы (шәйнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Шәйнектің корпусы
2. Шәйнектің шүмегі
3. Қақпағы
4. Қақпақты ашу пернесі
5. (0/I) іске қосу/ажырату батырмасы
6. **MAX** судың максималды көлемінің ішкі көрсеткіші
7. Тұтқасы
8. **MIN** судың минималды көлемінің ішкі көрсеткіші
9. Жарық көрсеткіші
10. Тұғыр
11. Желілік бауды орайтын орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тоғы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Құрылғыны нұсқаулықта сәйкес тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін шәйнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті ванна бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны бассейн немесе су толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті жылу көздері немесе ашық жалынның тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Шәйнекті үйден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Қосулы тұрған шәйнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шәйнекті тегіс және орнықты жерде пайдаланыңыз, шәйнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Шәйнектің шүмегін ағаш жиһаз, электрқұрылғысын, кітаптар немесе өзге де ылғал, ыстық будың әсерінен бүлінетін заттарға қарай бұрмаңыз.
- Шәйнекті қосар алдында, оның тұғырда дұрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін тұғырықты ғана пайдаланыңыз.
- Желі бауының үстелден салбырамауын және ыстық беткейлерге тиіп тұрмауын қадағалаңыз. Желілік бауды ұзындығын тұғырға орап реттеуге болады.
- Желілік бау немесе желілік баудың ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Сусыз шәйнекті қоспаңыз.
- Суды қойғышта тұрған шәйнекке құймаңыз.
- Шәйнекті толық жабылмаған қақпақ.
- Қақпақты ашпас бұрын, шәйнекті қойғыштан алыңыз.
- Шәйнекті тек ішетін суды қайнатуға ғана пайдаланыңыз, қандай да бір басқа сұйықтықты ысытуға немесе қайнатуға болмайды.
- Шәйнектегі судың деңгейі «**MIN**» минималды белгісінен төмен және «**MAX**» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде төгілін кетуі мүмкін.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұға күйін қалмау үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегіне төнбеңіз.
- Шәйнек Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Шәйнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнаған су толтырылған шәйнекті алып жүргенде абайлаңыз.
- Жұмыс жасап тұрған шәйнекті құтыдан алуға тыйым салынады. Егер шәйнекті түсіруге қажеттілік туындап жатса, оны алдымен қосу/сөндіру басқышын «**0**» күйіне келтіріп, сөндіріп алыңыз, сосын шәйнекті сүйемелінен түсіріңіз.
- Тазалау алдында, немесе сіз шәйнекті пайдаланбаған жағдайда, шәйнектің тұғырын электрлік желіден ажыратыңыз. Тұғырды электр желісінен ажыратқанда, ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың айыртегігінен ұстаңыз және оны электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Электр тотының соғуын болдырмау үшін құрылғыны және тұғырықты суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шәйнек пен қойғышты ыдыс жуу машинесіне салмаңыз.
- Бұл құрылғы балалардың қолдануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және суу кезінде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалардың жұмыс істеп тұрған кезде құрылғыға және желілік сымға қолын тигізуіне рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы физикалық, психикалық немесе ақыл-есі төмен адамдар не болмаса, тиісті тәжірибесі немесе білімі жоқ болған жағдайда, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғыны қалай пайдалану туралы нұсқау бермеген жағдайда (балаларға да қатысты) қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауы үшін оларды қадағалаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! *Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз.* ***Тұншығу қаупі!***

- Желілік шнурды, желілік шнур ашасын және шәйнектің корпусының уақытылы тексеріп отырыңыз.
- Желілік баудың немесе желілік баудың ашасының зақымдалуы анықталса, құрылғы іріліспен жұмыс істесе, құрылғы құлағаннан кейін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шықан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және www.maxwell-products.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз, аспапты арнайы пунктке келесі қайта өңдеу үшін өткізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

Тасымалдағаннан кейін немесе құрылғы төмен температурада сақталған жағдайда оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

Шайнектің ішінде судың іздері болуы мүмкін –бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.

- Шәйнекті ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жұмыс қуаты электрлік желінікіне сәйкес келетіндігі тексеріңіз.
- Құрылғының сөндірілгеніне көз жеткізіңіз (іске қосу/сөндіру пернесі (5) «**0**» күйінде орналасады).
- Желілік бауды айырегігін электрлік ашалыққа салыңыз.
- Шәйнекке су толтыру үшін оны қойғыштан (10) алып тастап, шәйнектің қақпағын (3) қақпақта ашуға арналған тетікті (4) басу арқылы ашыңыз.
- Шәйнекті сумен «**MAX**» максималды белгісіне дейін толтырыңыз, шәйнек корпусының (1) ішкі бетінде орналасқан белгішені (6) судың деңгейін анықтау үшін пайдаланыңыз.
- Қақпақты (3) жабыңыз, шәйнекті тіреуге (10) орнатыңыз. Шәйнектің қақпағы (3) тығыз жабылғанын тексеріңіз.
- Шәйнекті іске қосу үшін іске қосу/сөндіру пернесін (5) басыңыз, осы кезде жарық көрсеткіші (9) жанады.
- Су қайнаған кезде, шәйнек өздігінен сөніп қалады, ал жарық көрсеткіш (9) сөнеді. Суды төгіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

Ескерту:

- *Шәйнекті пайдаланған кезде іске қосу/сөндіру батырмасын (5) бөтен заттар бөгеттеп тұрмағанына, ал қақпақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.*
- *Шәйнекті тұғырдан шешу алдында, шайнектің сөндірілгеніне көз жеткізіңіз (іске қосу/сөндіру пернесі (5) «**0**» күйінде орналасқан.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Ыстық бұға күйін қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің (2) үстіне еңкеймеңіз.

ҚОЛДАНУ

- Алдымен, іске қосу/сөндіру пернесінің (5) «**0**» күйінде орналасқанына, яғни құрылғының сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Желілік бауды айырегігін электрлік ашалыққа салыңыз.
- Шәйнекке су толтыру үшін оны қойғыштан (10) алып тастап, шәйнектің қақпағын (3) қақпақта ашуға арналған тетікті (4) басу арқылы ашыңыз.
- Шәйнекке суды «**MIN**» минималды белгісінен (8) төмен емес және «**MAX**» максималды белгіден (6) асырмай құйыңыз.
- Қақпақты (3) жабыңыз, толтырылған шәйнекті тіреуге (10) орнатыңыз.
- Шәйнекті іске қосу үшін іске қосу/сөндіру пернесін (5) басыңыз, осы кезде жарық көрсеткіші (9) жанады.
- Су қайнаған кезде, шәйнек өздігінен сөніп қалады, ал жарық көрсеткіш (9) сөнеді.
- Шәйнекті тіреуден (10) шешіп алмас бұрын, шәйнектің ажыратылып тұрғанын, пернесінің (5) «**0**» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Шәйнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін шәйнекті суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер сіз шәйнекті абайсызда қосып қалсаңыз, ал су деңгейі минималды белгіден (8) төмен болса, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады да, шайнек ажыратылады. Бұл жағдайда шайнекті қойғышынан (10) алып, оны 10-15 минут келемінде салқындатыңыз, содан кейін шәйнекті суға толтырып, құрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істейтіндей етіп іске қосыңыз.

Ескерту:

- *Тіреудің (10) кері жағында желілік бауды орауға арналған орын (11) бар. Желілік бауды сәйкес күйде орап, оның оптималды ұзындығын таңдаңыз.*

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Тазарту алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, суды құйып алыңыз да, шайнекті суытып қойыңыз.
- Шәйнектің сыртқы бетін ылғалды матамен немесе түбкамен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қылшақтарды және қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнек пен тұғырды суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Шәйнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.

Қақты кетіру

- Шәйнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырғыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақты тазалау үшін шәйнекке суды шамамен 75% толтырып, суды қайнатыңыз. Колбаның қалған төртген бір белігін сірке суы ерітіндісімен (6-9%) толтырып, сұйықтықты түні бойы (шамамен 8 сағатқа) қалдырыңыз. Тәнертең шәйнектегі сірке суы ерітіндісін төгіп тастап, колбаны бірнеше рет шайыңыз. Шәйнекті бір немесе екі рет қадімгі сумен толтырып қайнатыңыз, осылай сірке суының және оның исінің қалдықтарын шайнегіңізден кетіресіз.
- Қажет болғанда тазарту рәсімін қайталаңыз.
- Қақты жою үшін электр шәйнектерге арналған арнайы құралдарды пайдалануға болады.
- Шәйнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыны суытып қойыңыз.
- Шәйнекті тазалауды жүргізіңіз.
- Желілік шнурды сүйемелдегі (10) шнурды орау орнында (11) бекітіңіз.
- Шәйнекті құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Электр шайнегі – 1 дн.
Тұғыр – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Қуат көзінің кернеуі: 220-240 В ~ 50 Гц
Қуаттылығы: 1500-1850 Вт
Судың максималды көлемі: 1,8 л

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Құралдың қызмет мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

IM MW-1081.indd 1 15.12.2016 14:16:55

УКРАЇНСЬКА

ЕЛЕКТРОПРИЛАД ДЛЯ НАГРІВАННЯ РІДИНИ (ЧАЙНИК) MW-1081 ST

Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

ОПИС

1. Корпус чайника
2. Носик чайника
3. Кришка
4. Клавіша відкриття кришки
5. Клавіша увімкнення/вимкнення (0/I)
6. Внутрішній покажчик максимального об'єму води **MAX**
7. Ручка
8. Внутрішній покажчик мінімального об'єму води **MIN**
9. Світловий індикатор
10. Підставка
11. Місце намотування мережного шнура

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та зберіжіть його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може довести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Не направляйте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою парою.
- Перед вмиканням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте, щоб мережний шнур звисав зі столу, а також наглядайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих пругів меблів. Довжину мережного шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не торкайтеся мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду у чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Наглядайте, щоб рівень води у чайникові був не нижче мінімальної позначки «**MIN**» і не вище максимальної позначки «**MAX**». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку вимкніть його, перевівши клавішу увімкнення/вимкнення у положення «**0**», а потім зніміть його з підставки.
- Вимикайте підставку чайника з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Вимикаючи підставку з електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або у будь-які інші рідини.
- Не поміщайте чайник та підставку у посудомийну машину.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і охолодження розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

УВАГА! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.* ***Небезпека задушення!***

- Періодично перевіряйте стан мережного шнура, вилки мережного шнура та корпусу чайника.
- Не використовуйте чайник, якщо є пошкодження мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.maxwell-products.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Всередині чайника можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості.

- Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Переконайтеся, що пристрій вимкнений (клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «**0**»).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (10), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу відкриття кришки (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки «**MAX**», для визначення рівня води користуйтеся міткою (6), розташованою на внутрішній поверхні корпусу чайника (1).
- Закрийте кришку (3), установіть чайник на підставку (10). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (5), при цьому засвітиться світловий індикатор (9).
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, світловий індикатор (9) погасне. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітки:

- *При використанні чайника переконайтеся, що клавішу увімкнення/вимкнення (5) не блокують сторонні предмети, а кришка (3) щільно закрита, інакше автоматичне вимкнення чайника буде неможливе.*
- *Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник вимкнений (клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «**0**»).*

УВАГА!

Щоб уникнути опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком (2) працюючого чайника.

ВИКОРИСТАННЯ

- Спочатку переконайтеся, що клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «**0**», тобто пристрій вимкнутий.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (10), відкрийте кришку (3), натиснувши на клавішу відкриття кришки (4).
- Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки «**MIN**» (8) і не вище максимальної позначки «**MAX**» (6).
- Закрийте кришку (3) та установіть наповнений чайник на підставку (10).
- Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (5), при цьому засвітиться світловий індикатор (9).
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, світловий індикатор (9) погасне.
- Знімаючи чайник *з підставки (10), переконайтеся, що він вимкнений (клавіша (5) знаходиться у положенні «**0**»).*
- Після вимкнення чайника почекайте 10-20 секунд, потім ви можете увімкнути його для повторного кип'ятіння води.
- Якщо ви випадково увімкнули чайник, а рівень води виявився нижчим, ніж мінімальна відмітка (8), то спрацює автоматичний термозапобіжник, при цьому чайник вимкнеться У цьому разі зніміть чайник з підставки (10), дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин, потім заповніть чайник водою та увімкніть, пристрій працюватиме у нормальному режимі.

Примітка:

- *На зворотному боці підставки (10) є місце для намотування мережного шнура (11). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електромережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячи засоби, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте чайник та підставку у посудомийну машину.

Усунення накипу

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, скип'ятіть воду. Іншу чверть колби заповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште рідину у чайникові на ніч (приблизно на 8 годин). Уранці вилийте з чайника оцтову суміш та декілька разів сполощіть колбу. Щоб усунути залишки та запах оцту, один-два рази скип'ятіть повний чайник зі звичайною водою.
- При необхідності повторіть цикл очищення.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Зробіть чищення чайника.
- Мережний шнур закріпіть у місці намотування шнура (11) на підставці (10).
- Зберігайте чайник у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник електричний – 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 1500-1850 Вт
Максимальний об'єм води: 1,8 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.*

КЫРГЫЗ

MW-1081 ST СУЮКТУКТУ КАЙНАТУУГА АРНАЛГАН ЭЛЕКТР ШАЙМАН (ЧАЙНЕК)

Суюктук кайнатуучу электр шайман (чайнек) ичүүгө жарактуу сууну кайнатууга гана арналган.

СЫПАТТАМА

1. Чайнектын корпусу
2. Чайнектин чоргосу
3. Капкак
4. Капкакты ачуу баскычы
5. Өчүрүп/күйгүзүү баскычы (0/I)
6. Максималдуу суу көлөмүнүн ички **MAX** белгиси
7. Тутка
8. Минималдуу суу көлөмүнүн ички **MIN** белгиси
9. Жарык индикатору
10. Түпкүч
11. Ток келүүчү шнурдун түрүүчү жайы

КӨНҮЛ БУРУНҮЗДАР!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулуш үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көнүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.
- Чайнектин иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонбоңуз. Аны бассейнге же башка суута толгон идиштерге жакын жерде колдонбоңуз.
- Чайнекти жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбоңуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Имараттардын сыртында чайнекти колдонуугa тыюу салынат.
- Иштеп турган чайнекти кароосуз калтырбаңыз.
- Чайнекти тепиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына койбоңуз.
- Чайнектин чоргосун жыгач эмерек, электр шайман, китеп жана башка нымдан, ысык буудан бузула турган нерселердин тарабына каратпаңыз.
- Чайнекти иштеткенден мурун ал түпкүчтө кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.
- Чайнектин комплектине кирген түпкүчтү гана колдонуңуз.
- Электр шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин үчтүу кырларын тийип турганына жол бербеңиз. Электр шнурунун узундугун аны түпкүчкө түрүп иретке салса болот.
- Электр шнурун жана шнурдун сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Чайнекти суусыз иштетпеңиз.
- Түпкүчтө турган чайнекке сууну куйбаңыз.
- Чайнекти капкагы бекем эмес жабылганда.
- Чайнектин капкагын ачкандан мурун аны түпкүчтөн алыңыз.
- Чайнекти ичүүгө ылайыктуу сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Чайнектеги суунун деңгээли эң төмөнкү «**MIN**» белгисинен төмөн жана эң үстүнкү «**MAX**» белгисинен өйдө болбогонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнекти кайнаткан учурунда чайпалып төгүлүшү мүмкүн.
- Ысык буудан күйүк болтурбоо үчүн иштеп турган чайнектин чоргосунун үстү жагына эңкейбеңиз.
- Сууну кайнаткан учурда чайнектин капкагын ачканга тыюу салынат.
- Чайнектин ысык беттерди тийбей, туткасынан гана кармаңыз.
- Ичинде кайнак суу бар чайнекти көтөргөндө этият болуңуз.
- Иштеп турган чайнекти түпкүчтөн алууга тыюу салынат. Чайнекти алуу зарыл болсо, биринчиден өчүрүп/күйгүзүү баскычын «**0**» абалына келтирип чайнекти өчүрүңүз, ошондон кийин аны түпкүчтөн алыңыз.
- Чайнекти тазалаган жана колдонбогон учурларда түпкүчүн электр тармагынан сурүңүз. Түпкүчтү электр тармагынан сурганда аны шнурду карман эч качан тартпаңыз, сайгычынан карман абайлап розеткадан чыгарыңыз.
- Ток урбас үчүн шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Чайнекти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаңыз.
- Бул шайман балдар колдонгонуна арналган эмес.
- Шайман иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге урукат бербеңиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопчулугу үчүн таңгак катары колдонгон полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

КӨНҮЛ БУРУНҮЗДАР! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойнөгөндө балдарга урукат бербеңиз.* ***Тумчуктуруунун коркунучу бар!***

- Электр шнурунун, сайгычтын жана шайман корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.
- Электр шнурдун же сайгычтын бузулган жерлери болсо же шайман иштеп-иштебей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин чайнекти колдонбоңуз.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан сурүп, кепилдик талонундагы же www.maxwell-products.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөөнү сактоо максатында шайманды кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч саатган көм эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

Чайнектин ичинде суудан калган тактар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби шайман сапат контролдоодон өткөн.

- Чайнекти таңгактан чыгарып, шайманды иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шайманды бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериңиз.
- Шайман өчүк болгонун текшериңиз (өчүрүп/күйгүзүү басмасы (5) үстүнкү «**0**» абалында болушу зарыл).
- Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу үчүн аны түпкүчтөн (10) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (4) басып, чайнектин капкагын (3) ачыңыз.
- Чайнекти максималдуу «**MAX**» белгисине чейин суу менен толтуруңуз, суунун деңгээлин билиш үчүн чайнектин корпусунун (1) ички бетинде жайгашкан ички белгисин (6) колдонуңуз.
- Капкагын (3) жабып, чайнекти түпкүчтүн (10) үстүнө орнотуңуз. Чайнектин капкагы (3) бекем жабылганын текшериңиз.
- Чайнекти иштетүү үчүн өчүрүп/күйгүзүү баскычын (5) басыңыз, ошол учурда жарык индикатору (9) күйөт.
- Суу кайнагандан кийин чайнек автоматтуу түрдө өчүп, жарык индикатору (9) өчөт. Сууну төгүп, суу кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

Эскертүү:

- *Чайнекти колдонгон учурда өчүрүп/күйгүзүү баскычты (5) башка нерселер тосмолобой, капкагы (3) бекем жабык болгонун текшериңиз, антпей турган болсо чайнектин автоматтуу түрдө өчүүсү мүмкүн болбой калат.*
- *Чайнекти түпкүчтөн алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (өчүрүп/күйгүзүү баскычты (5) «**0**» абалында болгонун) текшериңиз.*

КӨНҮЛ БУРУНҮЗДАР!

Ысык буу тавсиринен күйүк болтурбоо үчүн иштеп турган чайнектин чоргосунун (2) үстү жакына эңкейбеңиз.

КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

- Биринчиден өчүрүп/күйгүзүү баскычы (5) «**0**» абалында болгонун, башкача айтканда чайнек өчүк болгонун текшериңиз.
- Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу үчүн аны түпкүчтөн (10) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (4) басып, чайнектин капкагын (3) ачыңыз.
- Чайнекти эң төмөнкү «**MIN**» (8) белгисинен төмөн эмес жана эң үстүнкү «**MAX**» (6) белгисинен өйдө эмес деңгээлге чейин суу менен толтуруңуз.
- Капкагын (3) жабып, толтурулган чайнекти түпкүчтүн (10) үстүнө орнотуңуз.
- Чайнекти иштетүү үчүн өчүрүп/күйгүзүү баскычын (5) басыңыз, ошол учурда жарык индикатору (9) күйөт.
- Суу кайнагандан кийин чайнек автоматтуу түрдө өчүп, жарык индикатору (9) өчөт.
- Чайнекти түпкүчтөн (10) алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (өчүрүп/күйгүзүү баскычы (5) «**0**» абалында болгонун) текшериңиз.
- Чайнек өчүрүлгөндөн кийин 10-20 секунд күтүп, сууну кайра кайнатуу үчүн чайнекти иштетсеңиз болот.
- Эгерде сиз кокустан чайнекти күйгүзүп алганда суунун деңгээли минималдуу белгиден (8) төмөн болуп калса, автоматикалык термосактагычы чайнекти өчүрүп салат. Ошол учурда чайнекти түпкүчтөн (10) алып, 10-15 мүнөөкө чейин муздатып, андан кийин чайнекти кайрадан суу менен толтурул күйгүзүңүз, шайман нормалдуу режимде иштейт.

Эскертүү:

- *Түпкүчтүн (10) арт жагында ток келүүчү шнурдун түрүүчү жайы (11) бар. Шнурду ылайыктап түрүп анын оптималдуу узундугун табыңыз.*

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Шайманды тазалагандын алдында аны электр тармагынан сурүп, сууну төгүп, чайнекти муздатып алыңыз.
- Чайнектин сыртқы бетин нымдуу чүпүрөк же сүлгү менен сүртүңүз. Кирди кетириш үчүн жумушак каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган цеткаларды жана абразивдүү каражаттарды колдонбоңуз.
- Шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Чайнекти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаңыз.

Чайнекти көбээдөн тазалоо

- Чайнектин ичинде пайда болгон көбээ суунун татымына таасир этип, суу менен кайнатуу элементтин ортосундагы жылуулук алмаштырууну бузат.
- Кебээни тазалоо үчүн чайнекти чамалуу 75% деңгээлине суу менен толтурул, сууну кайнатыңыз. Колбанын калган төрттөн бир бөлүгүн сирке эритмеси (6-9%) менен толтурул, чайнектеги суюктукту бир түнгө (чамалуу айтканда 8 саатка) калтырыңыз. Эртең менен сирке аралашмасын чайнектен төгүп, колбаны бир нече жолу чайкап чыгыңыз. Сиркенин калганын жана жытын кептирүү үчүн чайнекти жөнөкөй суу менен толтурул бир нече жолу кайнатыңыз.
- Зарылдык болсо тазалоо циклды кайталаңыз.
- Кебээни чыгаруу үчүн электр чайнектерге арналган атайы каражттарды колдонсо болот.
- Чайнекти мезгилдүү түрдө кебээден тазалап туруңуз.

САКТОО ЭРЕЖЕЛЕРИ

- Чайнекти узакка чейин сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан сурүп, сууну төгүп, аспапты муздатыңыз.
- Чайнекти тазалап коюңуз.
- Электр шнурун түпкүчтөгү (10) түрүүчү жайына (11) жыйнап салыңыз.
- Чайнекти балдардын колу жетпеген курган салкын жерде сактоо зарыл.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Электр чайнек – 1 даана.
Түпкүч – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240В ~ 50Гц
Кубаттуулугу: 1500–1850Вт
Суунун максималдуу көлөмү: 1,8 л

Өндүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгертүү укугун сактайт

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
KZ Пайдалану нұсқасы 4
UA Інструкція з експлуатації 5
KG Пайдалануу боюнча нускама 6

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) MW-1081 ST

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

IM MW-1081.indd 2 15.12.2016 14:16:55